



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 October 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать третья сессия

Пункт 10 повестки дня

Резолюция, принятая Советом по правам человека 29 сентября 2016 года

33/16. Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в интересах Йемена

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на соответствующие международные договоры о правах человека,

подтверждая главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Йемена,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 2014 (2011) от 21 октября 2011 года, 2051 (2012) от 12 июня 2012 года и 2140 (2014) от 26 февраля 2014 года и резолюции Совета по правам человека 18/19 от 29 сентября 2011 года, 19/29 от 23 марта 2012 года, 21/22 от 27 сентября 2012 года, 24/32 от 27 сентября 2013 года, 27/19 от 25 сентября 2014 года и 30/18 от 2 октября 2015 года,

ссылаясь также на резолюцию 2216 (2015) Совета Безопасности от 14 апреля 2015 года,

признавая, что поощрение и защита прав человека являются ключевыми факторами обеспечения справедливой и равноправной системы правосудия и в конечном счете примирения и стабильности в стране,

приветствуя согласие йеменских политических партий завершить политический переходный процесс на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива и механизма ее осуществления и подчеркивая необходимость осуществления рекомендаций, сформулированных в итоговом документе Кон-

GE.16-17222 (R) 071016 071016



* 1 6 1 7 2 2 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



ференции по национальному диалогу, а также завершить разработку новой Конституции,

приветствуя также результаты встречи йеменских политических партий в Эр-Рияде 17 мая 2015 года и их приверженность поиску политического урегулирования конфликта в Йемене на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива, итогов Конференции по национальному диалогу, резолюции 2216 (2015) Совета Безопасности и усилий Генерального секретаря и его Специального посланника по Йемену,

приветствуя далее конструктивное участие правительства Йемена в мирных переговорах, проходивших в Кувейте, и его сотрудничество со Специальным посланником Генерального секретаря по Йемену и рекомендуя правительству продолжать усилия, направленные на достижение мира и стабильности в Йемене,

ссылаясь на свой призыв о проведении расследования всех случаев нарушения и ущемления прав человека и на соответствующие призывы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

принимая к сведению опубликование в августе 2016 года независимой национальной комиссией по расследованию предполагаемых нарушений прав человека предварительного подробного доклада и приветствуя продление мандата национальной комиссии еще на один год в соответствии с президентским указом № 97 от 24 августа 2016 года с целью позволить комиссии выполнить свой мандат,

с обеспокоенностью отмечая уровень сотрудничества между национальной комиссией и Управлением Верховного комиссара,

приветствуя работу национальной комиссии, результаты которой изложены в ее первом докладе, и рекомендуя ей продолжать активно работать над выполнением своей задачи в течение установленного срока в соответствии с президентским указом № 97,

учитывая сообщения Управления по координации гуманитарных вопросов о том, что существующая чрезвычайная гуманитарная ситуация отрицательно сказывается на осуществлении социальных и экономических прав, и также то, что стороны в конфликте должны обеспечивать содействие оказанию гуманитарной помощи, а не препятствовать ей,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Йемене¹ и дискуссию, состоявшуюся в Совете по правам человека в ходе его тридцать третьей сессии, с интересом отмечает заявление и комментарии правительства Йемена по этому докладу и приветствует готовность правительства сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара;

2. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу серьезных ущемлений и нарушений международного права прав человека и применимых норм международного гуманитарного права в Йемене, включая те, которые связаны с продолжающейся вербовкой детей, похищением политических активистов, противоправными действиями против журналистов, убийством гражданских лиц, нападениями на объекты гражданской инфраструктуры, в том числе на больни-

¹ A/HRC/33/38.

цы и кареты «скорой помощи», препятствованием доступу к чрезвычайной и гуманитарной помощи и прекращением подачи электричества и воды;

3. *призывает* все стороны соблюдать обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, незамедлительно прекратить нападения на гражданских лиц и обеспечить гуманитарный доступ к затронутому населению по всей территории страны, а также содействовать обеспечению основными гуманитарными товарами и услугами;

4. *призывает* правительство Йемена принять дальнейшие меры по защите гражданского населения и обеспечить продолжение усилий по проведению эффективного расследования национальной комиссией, с тем чтобы, среди прочего, положить конец безнаказанности;

5. *призывает* все стороны в Йемене в полном объеме осуществить резолюцию 2216 (2015) Совета Безопасности, которая будет способствовать улучшению положения в области прав человека и в которой выражаются особые обеспокоенности и выдвигаются конкретные требования к Али Абдалле Салеху и хуситам в отношении освобождения политических заключенных и журналистов и участия в политическом процессе на инклюзивной, мирной и демократической основе, с обеспечением вовлечения женщин в политический и миротворческий процесс, призывает г-на Салеха и хуситов наладить конструктивное взаимодействие со Специальным посланником Генерального секретаря по Йемену и рекомендует всем сторонам заключить всеобъемлющую договоренность, которая положит конец конфликту;

6. *требует*, чтобы все йеменские стороны в конфликте прекратили вербовку и использование детей и освободили уже завербованных детей, и призывает все стороны сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях их реинтеграции в свои общины с учетом соответствующих рекомендаций, сформулированных Генеральным секретарем в его докладах по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

7. *вновь подтверждает* обязательства и обязанности правительства Йемена по поощрению и защите прав человека всех находящихся в пределах его территории и под его юрисдикцией лиц и в этой связи напоминает, что Йемен является участником Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о статусе беженцев и Протокола к ней, и надеется на продолжение правительством усилий по поощрению и защите прав человека;

8. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу ухудшающегося положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Йемене, выражает признательность государствам-донорам и организациям, осуществляющим деятельность по улучшению гуманитарной ситуации, и призывает международное сообщество оказывать финансовую поддержку плану гуманитарных мероприятий в Йемене на 2016 год и выполнить обещания в ответ на соответствующий гуманитарный призыв Организации Объединенных Наций;

9. *предлагает* всем органам системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, и государствам-членам содействовать переходному процессу в Йемене, в том числе путем поддержки мобилизации ресурсов для преодоления последствий насилия и социально-экономических проблем, стоящих перед Йеменом, в координации с международным донорским сообществом и в соответствии с приоритетами, установленными властями Йемена;

10. *просит* Верховного комиссара оказать существенную техническую поддержку и консультационные услуги, в том числе в деле установления ответственности и по линии юридической помощи, чтобы позволить национальной комиссии закончить работу по расследованию утверждений о нарушениях и ущемлениях прав человека, допущенных всеми соответствующими сторонами в Йемене, в целях выполнения ею своего мандата в соответствии с международными стандартами, и завершить подготовку своего всестороннего доклада о предполагаемых нарушениях и ущемлениях прав человека до тридцать шестой сессии Совета по правам человека, при этом как национальной комиссии, так и Управлению Верховного комиссара следует продолжать укреплять и наращивать сотрудничество между собой;

11. *также просит* Верховного комиссара выделить Управлению Верховного комиссара в Йемене дополнительных международных экспертов по правам человека, которые дополняли бы следственную работу национальной комиссии, собирая и сохраняя сведения для установления фактов и обстоятельств предполагаемых нарушений и ущемлений прав человека, и рекомендует всем сторонам облегчать доступ и сотрудничество с национальной комиссией и Управлением Верховного комиссара;

12. *просит далее* Верховного комиссара в устной форме проинформировать Совет по правам человека на его тридцать четвертой сессии о положении в области прав человека в Йемене и о ходе осуществления настоящей резолюции и представить Совету на его тридцать шестой сессии письменный доклад о положении в области прав человека, в том числе о нарушениях и ущемлениях прав человека за период с сентября 2014 года, а также об оказании технической поддержки, предусмотренной в настоящей резолюции.

*39-е заседание
29 сентября 2016 года*

[Принята без голосования.]
